SII 17.310: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 310. (A.R. No. 281 of 1904.) KĀḶAHASTI, KALAHASTI TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0310

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0310.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the east wall of the central shrine of the Kāḷahastīśvara temple.

Rājēndrachōḷa I. Year 23: 1034-35 A.D.

This inscription records the endowment of 3 *kaḻañju* of gold, weighed by the *kuḍiñai-kal* by Kañjāṟaṉ Aiyaṉ Śūṟṟi of Kañjāṟu in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu in Śōḻamaṇḍalam, entrusted into the hands of Taṇiyil Uttaman, Pottan Paḷḷikoṇḍāṉ and Śaṅkarappāḍiyāṉ Gaṅgādhara Śeṭṭaṉ, the *nagarattār* of Tirukkāḷatti *alias* Mummuḍichōḻapuram, who undertook to supply one *nāḻi* of *tumbai* flowers daily out of the interest at one *kuṉṟi* per month, on the endowed amount. It also records another gift of 32 cows by the same donor for daily supply of one *uḻakku* of milk to the temple.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] pūrva(tecamu)〈2〉ṅ keṅkaiyuṅ kiṭāramuṅ koṇṭa kopparake-

caripa**nma**rāta〈3〉 Uṭaiyār **śrī** rā**je**ntiracoḻatevar〈k〉ku yāṇṭu 2(10 3) Āva〈4〉tu (ceyaṅkoṇṭacoḻa) maṇṭalattu perumpāṇap〈5〉 pāṭi Āṟṟūr nāṭṭut tirukkāḷattiyāna mumuṭicoḻapura〈6〉 ttu nakarattukku Amain=ta viyāpāri taṇiyil Uttamaṉum [4+] ṭutta [4+]〈7〉 pottan paḷḷikoṇṭānum caṅkarappāṭiyāṉ kaṅkātira〈8〉ceṭṭanum Uḷḷiṭṭa nakarattom coḻamaṇṭalattu rā**je**n=tira〈9〉ciṅkavaḷanāṭṭu kañcāṟṟuk kañcāṟaṉ Aiyyan cūṟṟiyiṭai nāṅkaḷ〈10〉 koṇṭa poṉ kuṭiñaikkal niṟai poṉ mukkaḻañcu Ippoṉ mukkaḻañcu〈11〉 koṇṭom koṇṭaparicāvatu yāṇṭu 2 10 3 Āvatu ḷ (3 10) mutal〈12〉 kaḻañcin vāy tiṅkaḷ kuṉṟippoṉ polivatāka van=ta policaiyā〈13〉l nicatam nāḻit tumpaippūp paḷḷittāmam can=tirātitavaṟ Aṭṭu〈14〉vatāka Ipparicu Icain=tu Ippoṉ koṇṭu Ippari [15+] ṭṭuvittuk kuṭuttom I〈15〉ṉṉa nakarattom yāṇṭu 2 10 3 Āvatu kaccāṟaṉ Aiyyaṉ [10+] Uṭaiyārkkup pālāṭiyaruḷa mummuṭicoḻapurattu Uṭai〈16〉{ṭai}yār maṭaviḻākattirukku manṟāṭi pācūr maṟiyan vacam viṭṭa cāvāmuvāppe [7+] Ippacu muppattiraṇṭuṅ kaikoṇṭu pacuvāṟ pāl Uḻakkāka nicata〈17〉 [6+] ppāl kuṟuṇi can=tirātittava laṭṭuvatānen manṟāṭi pācūr maṟiyaten [16+] tākavum cella celuttāviṭil Ittarmmam celu〈18〉ttuvatānen ṟuman [2+] Eṟanen Itu pa**nmāheśva**ra 〈ra〉**kṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.310 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 134–135, item 310.